The New Canadian

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

VOL. 47 – NO. 48 TUESDAY, JUNE 21, 1983 TORONTO, ONT.

J.C. flight attendant Laura Kayama survives tragedy

Flight Attendants Davidson and Kayama

TORONTO — A newly-wed Japanese Canadian flight attendant on board the ill-fated Air Canada DC-9 Flight 797, was one of the lucky survivors of the tragedy that took 23 lives in a fiery landing at Cincinnati Airport June 2nd.

Laura Kayama, 28, (right) shown with another survivor, flight attendant Judi Davidson, appeared in public for the first time since the tragedy.

Laura's husband of three weeks, Peter Tabata, immediately travelled to Cincinnati to be with her. Mr. Tabata said Laura was treated for smoke inhalation and, aside from feeling shocked and shaken up, was okay.

Meanwhile, in Toronto, Kayama's mother had a great 54th birthday party although her newly-wed daughter was not there. "We're just very happy that she's okay," said her father, Stan Kayama.

Toronto redress meeting slated July 17 at J.C. Cultural Centre

By FRANK MORITSUGU

TORONTO — The second Toronto public meeting on the redress question will be held Sunday afternoon, July 17. The Sodan Kai says the gathering will again be at the Japanese Canadian Cultural Centre in Don Mills.

"At this meeting, we want to provide the opportunity for all interested local JCs to offer their opinions on the redress issue, and to share their feelings about the wartime experience," a Sodan Kai spokesperson said recently.

"We will announce details of the July meeting in the community newspapers and through our mailing list."

The first meeting was held on May 15 in Toronto, sponsored by the Sodan Kai, a recently formed group of local Sansei and Nisei interested in fuller public discussion of Japanese Canadian redress.

"We got a tremendous turnout — made up of Issei, Nisei and Sansei," the Sodan Kai spokesperson said. "The meeting provided a general introduction to the topic with four guest speakers — two American and two Canadian — describing the redress activities in the two countries."

More than 300 persons attended the May meeting. The bulk were Toronto-Hamilton

(Continued on page 2)

'Polite racism' in Metro, Ottawa report warns

OTTAWA – Racism in Metro is moving off the streets and into the workplace & schools where "polite racists" quietly discriminate against non-whites, a study commissioned by the federal government says.

"Prejudiced persons have learned to conceal their prejudice, and those Torontonians who have been polite racists are even more polite now," the report says.

Visible · minority leaders "generally feel" racism is being "reinforced by fears of unemployment as the Canadian economy continues its current long decline," it says.

The report on race relations in Metro is one of 11 studies conducted last year in cities across the country at a total cost of $94,417. The other cities were Windsor, Montreal, Halifax, Ottawa, Calgary, Winnipeg, Vancouver, Regina, St. John, N.B., and Williams Lake, B.C.

Climate tense

The studies all describe the racial climate in those cities as 'tense,' 'sometimes violent,' or 'explosive.' But Toronto is described in the report written by Keith Lowe, as a city where overt acts of racism have recently declined.

The racial "report card" for Metro says that, in 1980, at least 11.5 per cent of the city's population belonged to visible minorities.

It quotes a 1976 survey by a York University anthropologist that showed 16 per cent of white Torontonians were

(Continued on page 2)

FDR decoded Jpnz. message boasting of Nikkei aid

WASHINGTON — Before interning 120,000 Japanese Americans and alien residents in World War II, President Roosevelt may have seen decoded Japanese diplomatic cables boasting that ethnic Japanese had been "utilized" for espionage, according to a former intelligence official.

David Lowman, a fomer aide at the National Security Agency, said the diplomatic cables intercepted and decoded by American cryptanalysts in 1941 may not have justified the internment of Japanese Americans for more than two years in camps.

But he said he believed the evidence cast doubt on the fairness and judgement of the recently established Commission on Wartime Relocation and Internment of Civilians.

The panel, created by Congress, said in a February report that Roosevelt had political and racial motives in approving the internment and that there had been no valid intelligence information to justify the relocating.

Mrs. Taye Miyamoto awarded 20-year pin

TORONTO — At the Princess Margaret Hospital & Lodge Auxiliary's 24th Annual Luncheon held at the Granite Club on June 8th, Mrs. Taye Miyamoto was awarded a 20-year Service Pin.

Dr. Noguchi pens a book

LOS ANGELES – A book by Dr. Thomas Noguchi, demoted Los Angeles County coroner, will shed new light on some celebrity deaths when it is published by Simon & Schuster in October, a spokeswoman for the New York publishing firm said May recently.

The hardcover book will be called "Coroner," with the subtitle: "America's Most Controversial Medical Examiner – His Story, His Cases," said Sonja Bolle. The co-author is Joseph DiMona.

Noguchi, now a county autopsy specialist, will delve into facts surrounding the deaths of presidential aspirant Robert Kennedy and such show business celebrities as Marilyn Monroe, Natalie Wood, Janis Joplin, William Holden and John Belushi, Bolle said.

He will go into the question whether a second gunman could have fired the shot that killed Kennedy , and will indicate that he knows more about comedian Belushi's death than he can reveal now, she added.

Dr. Noguchi pens a book

'Polite' racism . . .

(Continued from page 1)

"extremely racist," considerably more than the 8 to 11 per cent national average claimed by Fleming.

Government blamed

The report warns that "race relations must now improve substantially in this city — or else they will get rapidly worse." And it blames the federal government for the lack of racial harmony.

The great failure of government is not that it inadequately assists immigrants in settling., but that it has not accepted the concept that it needs to prepare the host society to receive the newcomers, especially when they are racially different."

While "polite" racism is on the rise, the report found that physical violence between races in Metro is decreasing.

Meeting

(Continued from page 1)

residents, but visitors included some from as far away as Vancouver. Even though the meeting lasted more than four hours, over 100 persons were still present at adjournment.

Main speakers on May 15 were two guests from the United States and two officials of the National Association of Japanese Canadians.

In detailing the Japanese American Citizens League (JACL) campaign for redress for the wartime mistreatment south of the border, John Tateishi of San Francisco, chairman of the JACL's national redress committee, explained that the League's approach was to seek a legislative remedy.

Thus, in response to years of JACL pressure and lobbying, a Congressional commission toured the country during the past year hearing testimony from Japanese Americans victimized by the 1942 expulsion and incarceration. The commission had made its report to Washington, and White House reaction is expected shortly, said Tateishi.

One of the recommendations in the report is financial redress to the amount of $25,000 per individual affected by the experience, he said.

Speaking of the evacuation, Tateishi said:

"It's something we have to remember because no one else does. If the victims don't do anything, nobody else will or care about it."

The second U.S. guest, William Hohri of Chicago, told about the National Council for Japanese American Redress' court action against the American government. In a suit launched in March, 1983, a class action representing all 120,000 Japanese Americans expelled from the West Coast is asking for $200,000 damages for each person victimized. Total damages demanded is $24 billion.

Hohri, chairman of the National Council, said that he expected the government to raise legal obstacles, but the NCJAR had raised enough funds and lined up strong legal assistance to fight back.

The Chicago-based move, which is independent of the JACL action, seeks redress through the courts rather than through Congress.

But, the JACL's Tateishi told the meeting, although the two JA organizations differ in their methods, they were agreed that redress should be sought to compensate for the hardships, violation of civil rights and the taint inflicted upon Japanese Americans by the 1942 government action.

Gordon Kadota of Vancouver, president of the National Association of Japanese Canadians, explained that his organization changed its name from the JCCA in 1980, and moved its headquarters from Toronto to Vancouver at

(Continued on page 3)

U.S. report . . .

(Continued from page 1)

(2) Military necessity or racism: The U.S. commission found no mass exclusion or detention was ordered against any American citizens of German or Italian descent. Why? There is no logical reason. For the first six months of 1942, over 150 American ships were sunk by German U-boats along the Atlantic seacoast, some of the action in full view of Florida bathers. By contrast, Japanese attacks on the West Coast were insignificant, amounting to more than harassment. One explanation given for the heavy-handed action against JAs and not against German Americans, was the potential political clout of Germans, who at the time of the war numbered about six-seven million. The other possible reason given by the commission for policies against JAs was prejudice, which had a long, dark history on the U.S. west coast.

(3) Hawaii: The war with Japan started with the Japanese attack on Pearl Harbor, but still there was no mass removal of Japanese Hawaiians, despite their constituting 35 per cent of the island population or 158,000. Less than 2,000 ethnic Japanese were taken into custody during the war, but General Delos Emmons, commander of the Hawaiian area, believed the Japanese in Hawaii were loyal to the U.S. and argued against the mainland policy of mass removal and detention.

(4) Latin America: The American government played an important role in the deportation and detention of 2,300 Japanese from Latin America, over 80 per cent from Peru, because it wanted to consolidate security in North and South America. The U.S. obtained these internees through promises of trade agreements in armaments, military security arrangements and the need of hostages to exchange with Japan for American citizens trapped in Japanese territories. Some of the Latin American countries, particularly Peru, deported Japanese out of cultural prejudice and antagonism based on economic competition, the commission concluded.

A blessing in disguise? To argue that the evacuation, in fact, helped JAs by spurring them on to get better education, better jobs and better lives is to be ignorant of the facts. The commission found that not only were Issei careers and lives disrupted beyond repair, but that the lives of today's Sansei and Yonsei continue to be affected by the trauma of the detention. The commission released a study done in San Francisco, Los Angeles, New York and Chicago that showed the income of Japanese males and females, with four or more years of college, averaged only 83% and 53%, respectively, of white males with comparable education. In Honolulu, income comparisons were opposite, with Japanese surpasing their white counterparts.

Economic losses: This was a controversial question in both Canada and the U.S., but made doubly difficult in the States because the Internal Revenue Service had somewhere destroyed most of the 1939 to 1942 income tax returns of evacuees, by the time Congress got around to compensating JAs in 1948. Worse, Nikkei farmers who dominated truck-farming in the three West Coast states (64% of the $25 million flower market in Los Angeles County) lost countless millions of dollars when they were forced to evacuate and leave harvests unattended or left them to so-called friends who later reaped the benefits with skyrocketing wartime prices. Left adrift in the camps, the Issei with no income lost life-time investments when they couldn't meet tax, mortgage and insurance payments.

The New Canadian
Established 1938
Second Class Mail No. 0364
A member of Ethnic Press Association of Ontario and Canada Federation
Publisher & Japanese Editor
Kenzo Mori
English Editor
Kei Tsumura
Published on Tuesdays and Fridays
479 Queen Street West
Toronto, Ont. M5V2A9
PHONE 366-5005
Subscription in advance: $25.00 per year, $15.00 for six months

CLASSIFIED

BABY sitter wanted for five-month-old infant in my home. Monday to Friday, beginning September (can start earlier on a part-time basis). St. Clair area (Bathurst & Dufferin). Please call 654-3531 (Toronto).

WANTED: Sewing machine operators and home workers. Call 869-1495 (Toronto).

Consumer's Upholstery
Recover sofas chairs, office furniture, etc.
S. Nagasuye
8 a.m. to 4:30 p.m.
Call: 424-4111
1062 Coxwell St.,
Toronto, Ont. M4C 3G5

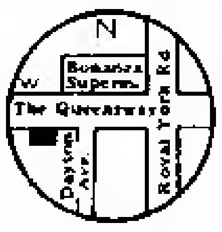
Minikins
Petite clothing for women.
661 Mt. Pleasant Road
Toronto, Ontario M4S 2N2
Tel. 489-5378
小サイズのドレス一切
Terri MacDonald

Maiko at Furusato
401 Bloor Street East
967-0180
You are invited to sip sake and sing along at Maiko, an authentic Karaoke Lounge. The Lounge is a haven to which Japanese businessmen retire, after a long day, for refreshments and a light repast in its care-free atmosphere.
Guests are provided with printed lyrics and microphones to sing the songs with full orchestral accompaniment that emanates from the Karaoke Stereo System, the only one of its kind in Canada.
Everyone sounds good; this system is echo-chambered to strengthen weak voices and adjusted to suit each singer's style.
Truly a unique Japanese experience in the best tradition.
Happy Hour: Monday – Saturday 5:00 p.m. – 7:00 p.m.
Doubles for singles prices on bar brand spirits.
Complimentary sushi tray
Printed lyrics in English & Romanized Japanese available.
An authentic Karaoke Lounge

"MISTER ALUMINUM"
Installations
• Siding Soffit Fascia
• Eavestroughing
• Shutters
• Storm doors
• Storm windows
B1971
ALCAN
MAS AIDA
PROP.
755-6505

TREND Custom Tailors
CUSTOM SHOP FOR LADIES & MEN'S
MADE TO MEASURE SUITS
SLACKS, SKIRTS
GROUP BLAZERS ETC.
129 SPADINA AVE.,
6th FLOOR
TORONTO, ONT. M5V 2L3
PHONE 596-8744
WALLY H. KAYAMA
TOM BATTISTA

Big Fish Market
UNDER NEW MANAGEMENT

• Live Lobsters • Crabs • Shrimps
• Octopus • Fresh Salmon
• Tuna • Halibut • Mackeral
• All kinds of fresh and frozen seafoods
765 The Queensway in Etobicoke
(Opposite Bonanza Supermarket)
259-1585


TORONTO BUDDHIST CHURCH
918 Bathurst St., Toronto. Telephone 534-4302
Rev. Shodo Tsunoda - Rev. Orai Fujikawa

SUNDAY, JUNE 26, 1983
Regular Service
11:00 a.m. English Service
1:00 p.m. Japanese Service

ST. ANDREW'S JAPANESE CONGREGATION
ANGLICAN CHURCH
HOWLAND AT BARTON STREETS
Church School & Family Worship 11:30 a.m.
TEL. 654-5657 CHURCH OFFICE 536-5557
REV. ROLAND M. KAWANO

Toronto Japanese Gospel Church
BROADVIEW AT SIMPSON AVE.
CHURCH School and WORSHIP Service, 2 p.m.
Thursday: Prayer and Study Fellowship 7:45 p.m.
Friday Youth Group
Pastor: Stan Yokota, 265-3386,
Assist. Pastor: Harry Yoshida, 461-1686

TORONTO JAPANESE SEVENTH-DAY ADVENTIST CHURCH
Saturday 9:30 a.m. – Bible Study
11:00 a.m. – Worship Preaching Service
19 Mortimer Ave., Toronto – Tel. 491-6740
ALL WELCOME

SEICHO-NO-IE
TRUTH OF LIFE CHURCH
English Service & Sunday School
on Sundays at 10:30 a.m.
666 Victoria Park Ave., at Danforth – Toronto, Ont.

NIPPON VIDEO CENTRE
1993 Danforth Ave., Toronto Telephone 698-0633
SUMMER SCHEDULE — STARTING IN JUNE
Wednesday & Sunday closed. Store hours open
Monday, Tuesday and Saturday 10:00 a.m. to 6:00 p.m.
Thursday and Friday 10:00 a.m. to 9:00 p.m.
Video Tapes Rental from $4.00 per week

HIRO ALUMINUM
& HOME IMPROVEMENT
Tel. 767-6372
Siding; Doors; Thermal Windows
And also Patio Doors.
ALCAN AUTHORIZED DEALER
ALCAN

HERBAL COSMETICS
NOEVIR COSMETIC SALES
化粧品販売人
Seeking full or part-time sales people to promote natural skincare and makeup products for large Japanese company. No experience necessary. Training provided.
ノエビヤ化粧品を売つて頂く方を募集
しております。経験なくともよろしい。
Call Toshiye Collyer, Independent Distributor
633-8910 or 653-5012 (Toronto)

Second meeting . . .

(Cont. from page 2)

that time.

He said the redress activities by the Japanese Americans had aroused interest in Canada, especially in B.C. where the news media closely followed the events south of the border.

Kadota said the national organization and executive had not been as active as it should, but the National Redress Committee (based in Toronto) whose original chairperson was Naomi Tsuji (succeeded by George Imai) had been quietly continuing its work since 1980.

In Kadota's recent cross-country trip, he said he had visited 18 centres. His intention was to create an awareness of redress, he said, and in the main, he had met with local JCCA people.

Kadota said that local redress committees had been formed in most centres, but the two cities with the largest concentrations of Japanese Canadians — Toronto and Vancouver — did not yet have local committees.

The NAJC president said that "this kind of meeting (referring to the May 15 Toronto event) is what we have to be doing. If discussions are held, they could lead to opinions to be passed up to the National Redress Committee so that the final presentation to Ottawa would be properly prepared."

Kadota said his opinion was that "other meetings were needed to get opinions (on redress) from as many Japanese Canadians as possible."

George Imai of Toronto, chairman of the NAJC's National Redress Committee, said his answer to the question, "Why is the Canadian campaign for redress being done in such a rush?" was that it was necessary to rush because the Issei and even the older Nisei were dying at an increasing rate, and action should be taken before too many of them were gone.

"So to the question, 'Why now?' I answer, 'Why not?'," he said.

Imai explained that the National JCCA had originally set up a national redress committee in 1977 and had based its mandate on a subsequent survey done through mail and personal interviews. Then in 1978, 1979, and 1980 there had been meetings on the issue in Toronto.

"So for seven years, we have discussed the matter with Japanese Canadians and others," he said.

Imai said the National Redress Committee had come up with a three-point program which was released to the general Canadian public in a position paper issued to the Toronto Star earlier this year. But, he said, the same position paper had been published in 1981 in The New Canadian and the Canada Times.

Imai said his committee is holding a conference to formulate the final JC position on redress on Labor Day weekend in Toronto, and that a "professional poll" was being conducted this summer to determine JC opinion on the matter.

The National Redress Committee chairman said that he also hoped, with Gordon Kadota, that further meetings would be held in various centres.

"But," he added, "it's time to stop talking and start moving,"

The presentations by the four speakers were followed by a reading by author Joy Kogawa from her much - acclaimed award-winning novel, Obasan, and a parallel reading from the newly completed Japanese translation of her work.

The discussion-period questions focused mainly on the redress campaign process.

Following the meeting, the Sodan Kai reports that it has been involved in the following:

– Assisting local Issei to hold a meeting of their own to prepare for the second public meeting in July;

– Responding to a Toronto JCCA invitation to discuss the formation of a local redress committee; and

– Organizing the details of the July 17 meeting.

The Sodan Kai treasurer says the response at the May meeting to the request for financial assistance was most generous, and covered the costs of the first Sodan Kai sponsored gathering. Expenses included charges for flying in the guest speakers from the U.S. The monetary support, which continues, and the more than 200 names registered for the Kai's mailing list reflects a strong community endorsement of the Toronto-based Sodan Kai's activities.

Use The New Canadian ads for the best results from the J.C. Community

It is a good policy to have the Right Policy
WILLIAM WALES LTD.
Insurance Brokers
2 Carlton St. 6th floor
Toronto M5B 1J3
Phone 977-4681

Japan's Specialty Shop
Authentic Oriental Gifts
Kimonos & Accessories
Noritake China
463 Eglinton Ave. W.
phone 489-8611

Supply and install
KITCHEN CABINETS
OAK OR LAMINATED
Redesign or additions
NEW ART CARPENTER
M. UYENO
ETOBICOKE 621-8802

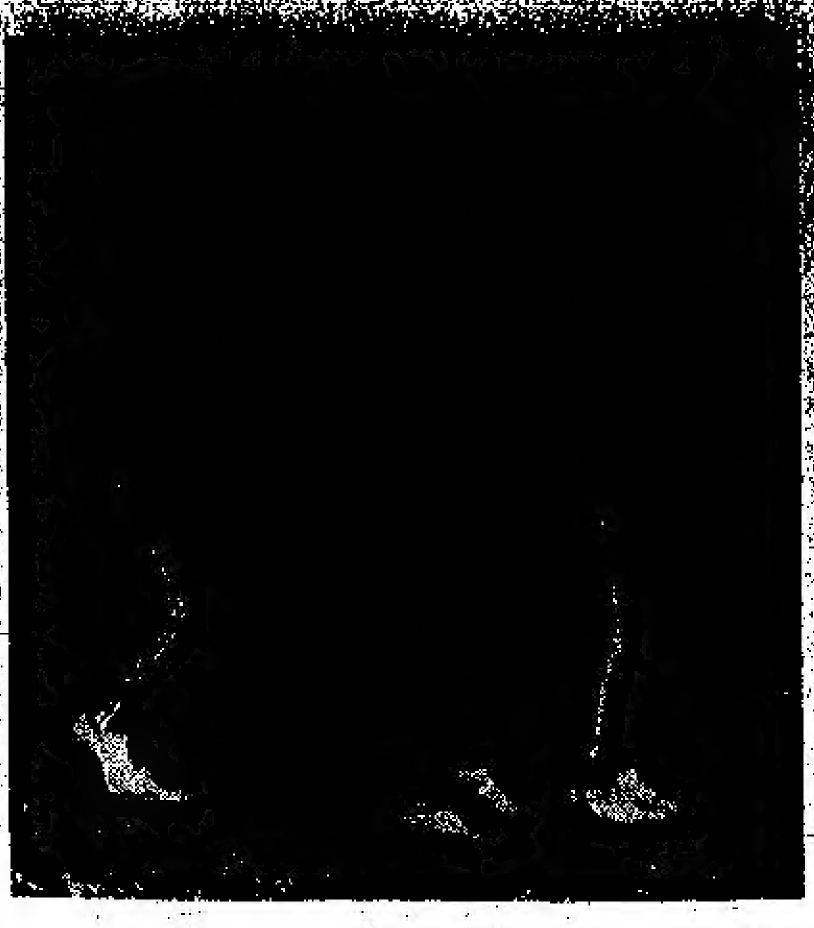
Sakura Gifts
Japanese fine porcelain laquerware and gift items
60 Bloor Street West
Lower Level
Toronto
928-3385

YORKLAND REAL ESTATE LTD.
ALL CASH
FOR YOUR HOME
IF WE DON'T SELL IT — WE BUY IT!
ASK ABOUT OUR GUARANTEE
FOR FREE APPRAISAL
Dennis Masuda
PLEASE CALL 757-9347
1885 LAWRENCE AVE. EAST
TORONTO, ONTARIO

TOM'S TELEVISION
1055 MIDLAND AVENUE (Oriole Plaza) SCARBOROUGH, ONTARIO
759-1583
SALES & SERVICE
RCA ZENITH
TOM S. IWAMOTO

When Buying Or Selling A Home
Call KEN HORI
K. HORI REAL ESTATE
MEMBER OF TORONTO REAL ESTATE BOARD
14 Perivale Cres. Phone: 431-9191
Scarborough, Ontario

オ州の「老人週間」は今週いっぱい行わる



六月十九日から二十五日はオンタリオ州における「シニア・シチズン週間」で、州政府でも行事を計画し、ベイ街とウエルスレー街角の政府建物内ラウンジで、この週間開始の儀式にデーヴィス首相ものぞんだ。

日中のエンターテイメントのプログラムには、生長の家の混成ダンサーと音楽家による出し物も加わっている。

オ州が「シニア・シチズン週間」を設定したのは一九七三年六月で、その最初の週間を大々的に宣伝するため、当局は当時八十歳の松居静枝さんと、六十歳台の白系三人を選び、ハイパーク内をかけ足で走っているところを写真におさめ、写真の通りのポスターにして州内各地に配布した。

松居さんはこのポスターで一躍有名となり、当局者も「八十歳とは思えない元気さで、おどろきました」と告白した。四人のランナーは一流ホテルでランチョンに招かれ、記念品をうけた。

佐藤氏御夫妻の御霊前へ

嗚呼、佐藤伝氏御夫妻が忽然として他界なさいまして一同驚きました。

お元気なお二人にお会い致しましたのはオーダー・オブ・カナダ叙勲のお慶びの帰途をお迎え致しました学友会の人々との歓迎パーティーの時でした。その時のお姿は今も眼底に残って居ります。

「子供と共に五十年」、一日の如く「うちの子」とおっしゃりながらお世話下さいました。

植民地に於ける日本語教育という地味で困難な事業に対し、先生は脇目も振らず一途の前進には全く普通人の出来る事ではありませんでした。

成時代には先生方も意に反した御心配もあったと思いますが、遂に只今の平穏に成功でき、多くの教え子に親しまれ惜しまれいついつまでも忘れられぬ先生となられました。

この事業に対しての多くの参考書も残されました。

斯うした大偉業を成す人の条件には意志の強い健康と良き片腕に恵まれなくては出来ません。

福島県の田舎出身の佐藤先生は模範的な人物でした。私は日本に行く度、文明を遠く離れた東北地方が好きで十和田観光でそれを見ております。

長かった一生を御主人の片腕以上の力で助けられて来た夫人こそ多くの者の認めている事実でございます。主婦として、教育家の妻として日々甲斐々々しく整理なさいました。

外見弱々しかった奥様は御丈夫で此度御入院と伺いました時驚きました。人間の体には限度があることをつくづく感じました。その時遠い昔、奥様から伺い笑い話の如く子供の無い御家庭の日常の事を思い出して家を離れ入院の奥様の御心中を色々と同情してお気毒に思ったことでした。

子供役の御主人はシャツも靴下も見つかったかしら、、と奥様無くては生きる勇気も消えた御主人だったと考えられて、こんなに早くお二人の御昇天に対し天国とはそんなにも良いところなのでしょうかと、どこまでも御一緒のお二人の御冥福を祈りつゝ筆を擱きます。

トロント 香川りつ子

職場で盗む労働者

米国の小売業、製造業、サービス業に従事する労働者の三分の一が勤務先の〝財産〟を盗んでいる、との調査報告がこのほど司法省から公表された。

これは司法省の委託でミネソタ大学社会学部が五都市の四十七事業所を対象に実施したもの。小は鉛筆から大は機械類に至る〝職場からの盗み〟は、全米で年間五十ー百億ドル（約一兆二千億ー二兆四千億円）の巨額。

弁護士
木村ドナルド
法律問題についてのご相談に応じます。
155 Main St. West
Stouffville, Ont.
Tel. 640-5454

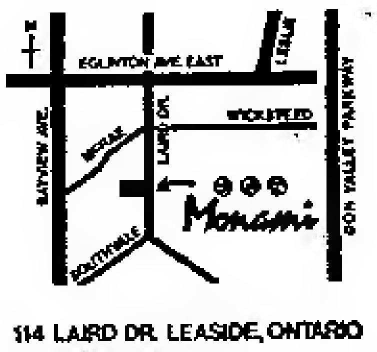
指圧
指圧道場
822 BROADVIEW AVE
TORONTO
466-8780
治療・指導

おすし専門
将軍へどうぞ
営業時間＝正午より三時
五時より十時。
（土）ランチなし（日）は休み
SHOGUN
154 Cumberland Street
Toronto, Ontario
(416) 964-8665

浅田醫師
カイロプラクター 電話で予約して下さい。（トロント）六五一ー八〇六〇（宅）六二一ー一九八九。
オープン＝午前十時。
728A St. Clair Ave. W.
½block W. of Christie
Toronto, Ont.

△「カナダ現代史」大原祐子著
一部送料とも十弗
△「晩香坡の愛」工藤美代子著
S・フイリップス共著
一部送料とも十七弗五〇仙
△「おばさん」（英文）
ジョイ・コガワ著
一部送料とも八弗五〇仙
The New Canadian
479 QUEEN STREET WEST
TORONTO, ONT. M5V 2A9

カラオケ・プレイヤー
カラオケ・プレイヤーが入荷致しました。コロンビヤ・カラオケ・プレイヤー七大特色。1番．16CM、2スピーカーステレオで深みのある立体音。2番．Wカセット・システムで自分の歌が他のテープに同時録音可能。3番．レジタル標示により一発選曲O.K 4番．可変エコー装置を内蔵。曲スピードも調節自在。5番 3電源方式で通常電源の他にバッテリーや自動車電源O.K。6番．小型軽量W450×H480×D212MM、9，1キログラム。7番．お求め易い価格。カナダ国内小売値＄650。唯今発売記念特別奉仕価格＄585で販売しております。
サンダウン・マーケット
221 Kennedy Road,
Scarboro, Ont. M1N 3P4
Tel. 261-7040

もなみ
すしバーがあります
いつでもおいで下さい


114 LAIRD DR. LEASIDE, ONTARIO
PHONE: 421-6016

Ginza Japanese Restaurant
5130 Dundas Street West
Toronto, Ontario
Tel. 231-4000
銀座レストラン
すきやき、鉄板焼き
その他日本食
◎毎月曜日だけは休み
ライセンス許可
☎二三一ー四〇〇〇

New Orient Express
Of Toronto Ltd
45 Richmond Street West • Toronto, Ontario M5H 1Z2
Phone (416) 363-3409
WORLDWIDE
TRAVEL SERVICE
AIR TICKETS
HOTEL
ACCOMMODATIONS
INDIVIDUAL TRAVEL
BUSINESS TRAVEL
GROUP &
CONVENTIONS
HOLIDAY TOURS
RENT-A-CAR
TRAVEL INSURANCE
◎日本語学校研修旅行
七月九日発ー八月五日帰国
◎夏の呼び寄せ便
七月十日、八月七日東京発
八月十四日と二十八日トロント発。
◎国内特別料金旅行便
◎国内外パッケージ・ツアー
其の他旅行に関してのお問い合わせはお気軽に。

＊家族呼び寄せ特別団体便
東京発7月23日，7月31日
カナダ・ロッキー・ツアーのオプションあり
＊児童訪日団体便
6月30日出発，8月24日帰国
お子様お一人でも参加できます。
＊ゆっくり、のんびり、注目の温泉めぐり
10月3日出発，2～3週間
＊ぐんと近くなりました!! $1569.00より
トロントー東京ー香港ーホノルルートロント
＊当社発行の航空券には$100,000の
＊航空傷害保険がついております。
国際旅行社
TOKYO TOURS LTD. IATA
Head Office:
67 Richmond St. W. (2nd Floor)
Toronto, Ont. M5H 1Z5
Tel: (416) 363-6363-6
Montreal:
625 Ave Du Pres-Kennedy
Suite 1703
Montreal, Que. H3A 1K2
Tel: (514) 842-1757
Res: (514) 631-5151

OPEN: S.M.W. 10a.m. TO 6p.m. T.F.S. 10a.m. TO 9p.m. CLOSE: TUE.
221 SPADINA AVE. TORONTO TEL. 593-0338
JAPANESE FOODS & GIFTS SHOP
SANKO

寿司かっぽう
本陣
当日の寿司出前承ります。
配達のみ最低五人前
百ドル以下 △配達料五ドル
営業時間＝12時～2時半
5時半～10時半
土曜夜だけ 祭日・日曜定休
リッカー・ライセンス有り
五時半より地下駐車場無料
Village by the Grange • SOUTH SIDE
71 McCaul Street, Toronto
☎977-6578

ぼくら天狗（五十九）

山手樹一郎

鷹の手（三）

「おどかしちゃ厭だあ。あたしたちがこの船に乗っているの、どうして藤万の方へわかったの」

お夏は本気にできないから天狗の膝をゆすりながら、しなだれかかるようにして顔をのぞきこむ。

「わからないことはないと思うな。おれがもし藤万なら昨夜から相模屋へ隠密をつけておく。隠密は今朝からの人の出入りを見ているから、阿父つあんが船を出すのを見て、いよいよお夏さんを迎えに行くんだと見当をつける。そんなことはないとは、誰にもいえないだろう」

「いけねえ。徳さん、おれはちょいと上へあがって様子を見てくる」

はっと腰をうかしたのはお大名浅だった。

「小父さんりじ、なるべく敵に気取られないようにしないと、笠井さんの方の邪魔をすることになるよ」

「合点だ。自慢じゃねえが、忍びの術は本職だからね」

浅吉はうっかり語るにおちながら、もうするりと船房をぬけ出して行く。

「恐いわ、あたし」

こん度は本当に恐くなってお夏は思わず天狗の腕へしっかりすがりついている。

「なにがなんだか、さっぱりわからねえ」

徳造はため息をつくようにいった。ひどく心配そうな顔つきである。

「大丈夫よ、阿父つあん。こりゃって太郎さんもいてくれるんだし、小父さんもついていてくれるんだもの」

こんどはお夏が父親をなぐさめる番だ。浅吉の方はともかくとして、阿父つあんは太郎さんをどう見ているかしらと恋娘はそんな方へまで気がまわる。

「本当に、こんどは太郎さんにはすっかり世話になっちまいましたね。御礼の言葉もありません」

「いや、そんなにいわれるとお恥しいです。こんなみっともない負け方をしてしまって本当は誰にもあわせる顔がないんだ」

「また太郎さんはそんなことをいう。これからは智恵で敵討をするんだって、ちゃんと約束したじゃありませんか、忘れちゃ厭だわ」

「忘れねえです。この仕返しはきっとして見せる」

「仕返しだけじゃないですよ。きっとあたしのそばについていて、悪人の手から私を守ってくれなくちゃ厭だわ」

「おれ、一度約束したことは命にかけてもやって見せるだ」

「安心だわ、あたし。太郎さんは強いんですもの」

その強いことを、早く父親にみとめてもらいたいお夏だ。

「まあどうか、今後共よろしくお願いします」

徳造は律気に頭をさげて、

「浅吉さん、おそいようだな」

どっちへともなくつぶやきながら、ひょいと腰をうかせた。

船はいまどの辺へかかっているのか、賑かな弦歌、浅酌低唱、さてはしのびやかな爪弾、みんな思いおもいの月見船を送り迎えて、ぐんぐん漕ぎのぼっている。

「阿父つあん、気を利かせたつもりなのね」

父親が船房から出て行ってしまうと、お夏はいたずらっぽく、くすりと笑ってみせた。

「そうじゃない。やっぱりお夏さんの体を心配しているのさ。いくら月夜でも、こう船がたくさん出ているようじゃ、どれが追ってくる船かちょいとわかりにくいだろうからな」

「いいえ、それもあるだろうけれど、阿父つあん、もう太郎さんが好きになったのよ。でなければ、わざと二人きりにしてくれるはずないわ」

布礼里句会「仔馬」

選者　河村蕪水

天　親に添い馳ける仔馬の足細し　森 明星
地　学童の絵に拾はれし仔馬哉　笑 川
人　行列や人目集めて仔馬行く　露 慰

五客
のんびりと仔馬の育つ広野哉　坂 梅野
親馬の蔭を追いつつ仔馬行く　福 女
馬の子は生れながらに歩きけり　山崎 しげ
乗馬隊続く後尾の仔馬哉　鮫島 佐男
親馬にしたいよりそう仔馬哉　北沢 たみ

十内
トロントの観覧馬車につく仔馬　丸本 峰生
仔馬なき小屋に積まれしヘイの山　笠原 修
親のあと仔馬は尾を振り帰り行く　中谷 文子
馬の仔も我が家族なり切るシャッタ　風 鈴
愛らしや仔馬離れじ親の辺　中浜 政枝
吹く風に牧場の仔馬いななけり　一岡 清治
日当りの四肢やわらかき仔馬哉　川出 しず
暮れのこる牧場のあたり仔馬追ふ　肥後 洋子
横向きに押して乳のむ仔馬哉　藤本 春野
馬生れ一家揃って祝いけり　松原 ナナ

選者吟　一人児の淋しさもある仔馬哉

本紙購読　日英両語らんがほとんど半分宛の一、二世向き並に新移住者向き日系セミ・ウイクリー。一年カナダ国内二十五ドル（半年十五ドル）日本向け一年三十ドル。米国向け一年二十五ドル（米ドル）
The New Canadian
479 Queen Street West
Toronto, Ont. M5V 2A9

JAPANESE RESTAURANT
Sushi Bar HAMAMOTO
221 Ellesmere Road, Scarborough, Ontario
(South-west corner of Warden Ave.) Dale Cliff Plaza
Telephone: (416) 444-2211
寿司、さしみ、天ぷら、鍋物、てり焼　飲酒許可
テーク・アウトもございます。　日曜休み

法律事務所
（クインズ・カウンシル）
法律・公正事務一切・ご用件は、日本語でお申し込み下さい。
弁護士　鬼塚敏三
事務所　トロント市ユニバーシティー・アベニュー四二五
☎598－2002
☎493－2457（自宅）

うおやす
魚康
（月）（火）定休日
1436 Danforth Avenue
463-8883

花
PHONE 425－2122
ハナ一切のご用命は
しんせつ、ていねい
シャロン花屋
942 Pape Ave
Toronto, Ont.

日系セブンスデー・アドベンチスト教会
六月二十五日（土）
○安息日学校（土）朝九時半
○安息日礼拝（土）朝十一時
来会歓迎聖書通信講座あり
四九一－六七四〇
19 Mortimer Ave., Toronto, Ont.

日系カルバリー教会
毎日曜日　午前十一時
ペープ街七四六（ペープ・サブウエー前）
カルバリー教会内
牧師　久保庭 憲
電話　二六六－六七九一
CALVARY JAPANESE CHURCH
746 Pape. Ave, Tor. Ont.

トロント仏教会
六月二十六日（日）
常例法座
朝十一時・英語礼拝
昼　一時・日語礼拝
角田昇道　開教使
不二川往来　開教使
バーサスト街九一八
Tel. 534-4302

日系人合同教会
六月二十六日（日）
午前十一時半
三位一体後第三主日礼拝
野外礼拝及びピクニック
日語説教「幻を見る」
英語説教「未 定」
701 Dovercourt Rd.
Toronto, Ont.
Tel. 536-9435

保険
自動車保険・住宅保険・生命保険などすべて取り扱っております。
木下リツ
電話　759－2632
自宅　755－7317

金光教トロント教会
第三日曜日　午前十一時
日英両語　祥月合同霊祭
いつでもご参拝になれます。
毎日午前六時、午後二時、七時半、御祈念教話。いつでも御参拝になれます。
2579 KENNEDY RD
SCARBOROUGH, ONT
M1T 3H4, 299-6880

天理教カナダ教会
七月三日（日）午後二時
次月祭
毎月第二日曜 午前十時
世界平和・身上者（病気平癒）祈願祭
会長　大倉ひさの
Toronto, Ont. M6L 1L5
180 Gracefield Ave.
Tel: 247-9791

◎世界人類光明化運動◎
人生は心の世界常に喜ぶ
ときは今此処が天国浄土
生長の家　教会
礼拝　毎日曜午前十時半
666 Victoria Park Ave.
at Danforth, Toronto

日系人聖公会
六月二十六日（日）
午前十一時半
三位一体後第四主日
礼拝後ニッポニア・ホーム訪問
説教　河野守博　司祭
CHURCH OFFICE
Tel. [illegible]

トロント市ではサービスで知られています
アール・エリオット葬儀社
Earle Elliott
FUNERAL HOME
"Cook-Thompson Chapel"
715 DOVERCOURT RD., TOR
R. BRUCE MacKAY MGR
532-3301

Paramount GIFT SHOP
Store 463-3426 Home 469-0293
パラマウント
ギフト・ショップ
日本食品一切毎夜及び土曜配達いたします。
トロント市ダンフォース街八〇九番地
電話　店　四六三－三四二六
家　四六九－〇二九三

Crown Life
FRANK G. YADA
Mickey Yada, B. Comm.
1500 West Georgia St.
VANCOUVER, B.C.
PHONE 682-4511
RES. 985-2019, 336-2548
一家の経済を保証し
老後の安住を約束する
インカム・タックス免税の
貯蓄生命保険
クラウン生命をお選び下さい。
お電話いただければ何時でもお伺い致します。
矢田源一郎
ミッキー

Japanese Christian Church of Grace
天恵（めぐみ）キリスト教会
礼拝　毎日曜日　午後二時より
教義　新生、聖化、神癒、再臨
心に悩みのある人
病に苦しんでいる人
あなたも救われます
牧師　神学博士　哲学博士　アーチ西浜
310 DANFORTH AVE.
TORONTO ONT. M4K 1N6
TEL.: 497-1017

"Masa" "Michi"
AUTHENTIC JAPANESE DISHES
RESTAURANT
459 Church Sreeet, Phone 924-1306
195 RICHMOND ST. W PHONE 977-9519
TORONTO, ONTARIO
日本料理　みち
西リッチモンド街一九五
電話九七七－九五一九
（日曜日は休み）
日本料理　まさ
チャーチ街四五九
電話九二四－一三〇三

ポート・ドーバー町で桜の植樹式

日加友情の花開く
櫻木の植樹式行わる

【オ州ポート・ドーバー】ポート・ドーバーと日本に友情の花が開いた。既報の通り、トロント総領事波多野裕造氏は、ポート・ドーバー町民に八本の桜の苗木を寄贈したが、このほどその植樹式が行われた。

植樹式には、河合弘領事、小林コピー氏、同地域選出国会議員バッド・ブラドレー氏等も立ち合った。特に小林コピー氏は、この植樹式のために総領事館とポート・ドーバーの中に入り、いろいろ協力した。

小林氏は、日本が第二次大戦後、衣類にも非常に不自由していることを知り、一九五〇年ポート・ドーバー・ライオンズ・クラブが中心になり衣類六百トンを日本に送った時にも協力している。小林氏は永年ポート・ドーバーで柔道を教えてきている。

ところで、ポート・ドーバーに桜木が日本から贈られたのは今回が初めてではなく、一九五六年から三度目になる。

波多野氏は「桜は日本の春を象徴する花である。桜の木を外国に贈ることは、日本人の友情のしるしです」と植樹式で語った。

ブリーフの提出を望む
今秋の賠償問題大会に

【トロント】今年の秋、トロントで開催予定の賠償要求全国大会に向って、全加賠償委員会は、全国の日系グループや団体に対して、大会で討議して欲しいと思われる意見なり、信念があればブリーフを提出するように求めている。

賠償委員会では今、全国の主なるグループや団体に、前述したような意見書を求めるべく、上山ヤャスー委員のもとで準備中である。特に強制立ち退きにより多大な被害にあった日系人宗教団体や文化センターからの賠償に関する考えを提出して欲しい、と同委員会は望んでいる。賠償委員会では、大会での投票権は正式な代表だけに限られているが、意見は誰でもオブザーバとして述べることができると強調している。

主な賠償に関する書類は、エドモントンの砂原アン弁護士の下で準備中である。砂原弁護士は、最近発行された「強制立ち退き・抑留に関する"政治がからむ人種差別"」という本の著者でもある。

三笠宮容子さま 十月十四日に結婚

【東京】宮内庁は三笠宮家の二女、容子（まさこ）さま（三一）と茶道裏千家の家元千宗室氏の長男、政之氏（二六）の結婚式の日取りなどを正式にこのほど発表した。それによると、結婚式は十月十四日、京都市上京区の裏千家にある茶室「今日庵」で、神式で行われる予定。また、一般の結納に当たる「納采の儀」は今月七日に行われ、千家側の使者として伊藤忠商事相談役・越後正一氏が三笠宮家へおもむく。この後、九月には千家から三笠宮家に結婚式の日取りを正式に申し入れる「告期の儀」が行われる。披露宴は十月十四日に京都で、翌十五日に東京でそれぞれ行われる。

夫婦合作の「けい子」
カナダで目下上映中

日下トロントの「ファイン・アーツ映画館」（ヤング街とエグリントン街南）で上映中の「ケイコ」は吉村百合子さん（昭和二十三年、京都生まれ）と夫君のクロード・ガニオン氏の合作である。吉村さんはカナダで「映画界のオノ・ヨーコ」と呼ばれている。

ユリ・ヨシムラさんがガニオン氏と知り合ったのは十一年前。舞踊家だったユリさんがフランス留学を思いたち、フランス語学校に通っていたところ、そこでアルバイトの講師をしていたのが、映画監督を志し、報道スチールカメラマンとして来日中だったガニオン氏だった。

昭和四九年、二人は結婚し「ヨシムラ・ガニオン・プロ」を設立。五三年ガニオン氏が企画した日本のOLを主人公にした「けい子」を邦画各社に持ち込んだところつれない返事。

結局フイルムをまず作ることだとさとされ金集めに奔走、その年の十一月には日本で公開して大ヒット。カナダで目下公開上映中というわけ。二人はいまケベック州セント・ヒヤシンスに本拠をかまえている。

ト大学日本語コース

トロント大学では、七月十五日から八月二十六日の期間中、日本語クラスを設ける。初級と中級コースの二つがあり、午前九時から正午まで毎日（月〜金）三十回に渡って行われる。授業料四〇〇ドル。問合わせに関しては左記の住所へ。尚、申込書は本社にもあるので利用下さい。

バーノン日系人史

バーノンを中心とするオカナガン地区日系人史の発刊がおくれているが、同地よりの通信によると、日系人史は今月末か七月初旬に出来上る予定。前金払いの申込者に大へん遅れて申しわけないと本紙上でおわびしてほしいとのことである。

エドモントンで集会

エドモントン日系人クラブでは「日系人賠償問題」についての意見交換を来る七月十三日（水）午後七時半よりアルバータ大学に集合して行うことになっている。この日にはCBCがビデオにとる予定。なお、同夜、アン砂原さん、ゴードン平林氏らから説明があるはず。

日系人が受賞

【モントリオール】当市インターナショナル音楽大会で大賞受賞者は今年はなかったが、第二位に韓国のヴァオリニスト、チエン・キム氏（二五）が五千ドルの賞金を受けた。二等賞は日本の長沼百合子さんのヴァイオリンで二千五百ドルをうけた。五番目に木村京子さんが入るなど日系人が大いに活躍した。

倉田氏の講演

トロント日系人合同教会と同婦人会及び文書部主催で来る七月三日（日）午後二時から教会で関西学院の倉田和四男先生の講演「日系社会の変化と当面する課題」についての講演がある。一般の来聴を歓迎。

記念切手を発売

カナダのバースデー、七月一日を記念する特別スタンプが来る六月三十日（木）、全加各地で一斉発売される。それはカナダの歴史に欠くことのできない国内に残っている要塞を描いた切手である。

求 スカラーシップ・プランを売り込む聡明で上品な人を望む。お話し上手であること。電話六六三―四三六〇（トロント）

求む 教師をヘリテージ日本語学校が求めています。任務は毎土曜午前中の語学クラスに定期的に行われるトレーニング・プログラムへの参加。応募者は左記へ。
岸井 二九九―六八八〇

◎アドレス変更のご通知には旧住所も書いて下さるようおねがい申します

The New Canadian
479 Queen Street West
Toronto, Ont. M5V 2A9

トロント市布告

来る七月一日の
カナダ・デー
ガベージ集め変更

来る七月一日、金曜日は公休日につき、ガーベジ集めはありません。七月五日（火）にピックアップされます。

注意・・トロント市内にはガラス及び金属性容器の再生デイポーが十七カ所にあります。四月中に古新聞二百六十一トン、ガラス四十五トン、キャン六トンが集められました。詳細は九四七―七七四二。

R. M. Bremner, P. Eng., F.I.C.E.
Commissioner of Public Works

貿易会社 **古屋** 交通社

TEL. 977-5451 460 DUNDAS ST. WEST TORONTO TEL. 977-7655

◎冷し中華◎

ソロバンも、
電卓もいりません
かけるだけで
差がわかります

一ビン一ドル八一セント
200mlパック

●当店裏に駐車場があります。ご利用ください。

古屋貿易

フルヤ夏のプログラム

◎訪日、呼び寄せグループ便、個人旅行今夏も予約が増えて座席不足となりつつありますのでお問い合せは早目にお願いします。

◎寿会主催慣例「夏のバス旅行」は八月十三日（土）ジョージャンベイ島めぐりをいたしますが、参加受付けは八十名と制限されていますのでお申し込みは今日どうぞ。

九七七 七六五五

Nikko sukiyaki 日光
japanese restaurant/tavern

460 Dundas Street West,
Toronto, Ontario
Tel. 977-2164

各種パーティ

ランチ・・毎火水木金正午より午後二時半まで。
デナー・・日曜より木曜午後四時半より十一時迄。金と土曜四時より夜半まで。

印度旅行の印象

（五）

レイモンド 河村 勇哲

全く世界の文化財であつて、沢山の人々が訪問していた。このケーブには釈尊の一代記が刻まれてあり、最後の場所に釈尊の巨大な涅槃像があつた。静かにみ足を拝せて念仏を申した。

次の日、エローラケーブに行く途中、ドウラオバドの古城を見る様になつていた。築城の形式はいずれの国も等しく、濠があり、城壁があり、本城がある。ここは岩山そのものを本城としているので、そこまでたどり着く間の岩窟内の迷路は敵を防ぐためとはいえ真暗で、恐しい仕掛がしてあつた。例えば、上の方から火の雨を降らす様にしたり廊下の曲り角には底無しの穴へ落ち込むようにもなつていて、とても一人歩きの出来る様なものではなく、ガイドが松明（タイマツ）をかかげて案内してくれた。一九八一年の秋、ヨーロッパを観光した折に、ドイツの古城を見たが敵を防ぐ仕組みと規模は今回の城の方がはるかに恐ろしく、広大であつた。

ドウラバドを出てエロラに着くともう昼前であつた。レストランに行つてお昼を食べるようにいつてくれたけれども、自分達は持参のブレッドや水で済ました。途中、砂糖キビの畑やケビヤの並木を見、頭の上に物を乗せて歩く人の姿をも見た。印度人と話していると肯く場合には、首を横に振る癖がある。そして何かを噛んでいるので、よく唾をはき、口の中が赤く見える人がある。

エロラの石窟は、仏教とヒンズー教とジャイナ教との三つの部分からなつている。三十四の窟院があり、完成までに五百年を要している。印度旅行をされる人には、是非この二つの石窟を見逃さない様にして頂きたい。そして行かれる場合にはフラッシュ・ライトの用意をして頂きたい。院内の立派な仏像等を外から反射板で日光を利用して照らしてはくれるけれども、十分の時間を与えてくれないきらいがあるし、側面が見られない。いずれも高さ五十呎位の本堂や内庭の塔、回廊、楼門等の切り抜き建築美の集合であつた。帰り途、クルタバッド墓の参道に年老いた印度人が美しい碼瑙を売つていたが、今でも元気で売つているか知らんと気になつている。

蚊に悩む印度二月の
旅籠かな

ボンベイ東南にプナという町がある。ここでは西蔵語仏教学の権威ゴカレ博士や、パリ語仏教学者のツンガ博士に会うのが目的であつた。ツンガ博士は印度の服装を着け、通訳のタンベ氏を連れてホテルまで来て下さつた。ホテルの庭でコーヒーを飲みながら暫く話して後、ゴカレ博士の家へ案内してもらう事にした。ゴカレ博士の所には西蔵語の摂大乗論がある。これを見せてもらい、出来得る事なれば其の カピーを作らしてもらいたいのが主目的であつた。日本を立つ前に京都大学の名誉教授長尾雅人博士が是非ゴカレ博士を探して会つてくる様にとの切望であつた。消息不明で生死をあやうんでいたが、幸い住所も判り、存命で居られ面会の手続きも出来たので二台のモーター力車に分乗して博士の住宅を訪ねた。

快よく面会して下さり、チベット語摂大乗論原文 カピーを借りる事も出来た。原文は、共産支那がチベットを征服してからは手に入らない羽目になつている。早速タクシーを雇つて図書館に走り、カピーを作つてくれるように依頼した。然しこれも仲々簡単には行かず、図書館にカピーのミシンが無いというので、使いを他の印刷所へ送つてようやくの事でカピーを作る事が出来た。沢山の蔵書のある立派な図書館ではあるが、ゼログラフイが無かつたのである。

プナ図書館前にて向つて左から図書館長、河村レスリー博士 ツンガー博士、広島大留学生・小川氏、河村米子夫人。

印度ではまだまだ不便な所がある。電話にしても容易に通じないし、特に長距離電話に於ては戦前の日本よりも事情が悪そうに見えた。こうして漸く目的を果した我々は、プナを去つてボンベイに向つた。ボンベイはアラビヤ海に面した港町で非常に綺麗であつた。特に海岸に沿つたマリンドライブや、小高いハンギング・パーク等は美しかつた。立派な博物館及び一九一一年にキング・ジョージ五世とクイン・メリーが訪問された記念として建てられたボンベイの象徴のインデアン・ゲート其の前のタジ・マホール・ホテル等を見た。自分達のホテルに帰つてはるかアラビヤ海に沈む太陽を眺め、太陽が沈んでから数分の後に西の空一面が真赤に夕焼けに輝く現象を見たが、他に類例を見ない美観であつた。同じ海に沈んで行く太陽ではあるが、ハワイでは太陽が沈んでから後の夕焼けはない。

引越を決めた日

（三）

笠原 修

すると撮りを終えた松尾さんがカウンターを拭きながら言つた。

「日本人の方でも気の短い人がいましてね。店が混んでいる時に入つて来られて「待つちゃいられねえから俺んのを先にやれ」なんて人もいるんですよ、困つちゃいますよ」

「へえ、何処の何奴です、そんなズーズーしい日本人は」

と僕は言いながら、ここがオタワだ、という特殊事情を思い出した。可愛想だがそれは、東京から出張して来た、政府関係の人ということにしておこう。ここでは日本語が出来るからつて、特別待遇は出来ない。現に僕の隣りに座つたヒッピー風の男は、長い髪に長い外套、それに黒い帽子をかぶつて東欧のユダヤ人を思わせるが、真かラバイ(ユダヤ人教師)が寿司屋に来る筈はない。同伴した秘書風の女性と寿司バーに腰かけると板前さんにこう話しかけた。

「済みません。鉄火巻下さい」

注文の言葉は流暢な日本語である。その上、振り向き加減にして通りすがつたウエイトレスに

「お酒二本、熱くして下さい」

などとも頼んでいる。

「この佃煮、何の肉？鯨の缶詰みたい」

ラビニの甘醤油漬けと一緒に出された佃煮に、妻は昔日本で食べた鯨の肉を思い出しているらしい。

「これはマグロの角煮だよ。ねえ松尾さん。これは鯨じゃないねえ」

「そう、マグロです。鯨はそうですねえ、かれこれ七、八年は食べてないですねえ。七六年に刺身で喰つたのが最後かな」

「すると鯨の缶詰なんてものは、もう無いんですか。あれを僕らパチンコの賞品で取つて、よく喰つたもんですけど」

「奥さんも？へーつ、じゃ奥さんもパチンコされたんですか。…奥さんの方がかえつて巧かつたりなんかして」

「そうね。彼女は僕より勝つてたね。君は大体単純なことに強いんだよな」

これは一言余計だつたらしく、妻は「ブツわよ」と言わんばかりに、僕をジロッとにらみつけた。

「それはないよね。僕はそこまで言わないよ」

松尾さんは弁護しているのやら、弁解してるのやら。

皆様と日本を―そして世界を結ぶ

カナダ東京銀行

カウンターを二十一階に移転しました。
引き続きご愛顧のほどよろしくお願いいたします。

横浜正金銀行以来の伝統をひきつぐ当行では、東京銀行の海外ネットワーク（45カ国250店）を最大限に生かしつつ日本的なこまやかで迅速なサービスをお約束いたします。トロントへおいでの折はお気軽にお立ち寄り下さい。ロイヤルバンクプラザサウスタワー21階で皆様の御来店をお待ち申し上げます。バンクーバーにも支店がございますのでご利用下さい。
営業時間は月曜日から金曜日、午前10時から3時です。
●カナダドル預金（普通預金、当座預金、定期預金）
●日本へのご送金、日本からのご送金の受け取り
●東京銀行トラベラーズチェック現金両替（日本円・US$）
●輸出入取引、貿易金融、外国為替

THE BANK OF TOKYO CANADA
Royal Bank Plaza, South Tower, Suite 2180
P.O. Box 42, Toronto, Ontario M5J 2J1
Telephone: (416) 865-0220

金光教・教祖百年大祭・北米參拜團

スペシアル・ツアー

出発日：10月4日（火）
メインツアー：京都・倉敷・金光
10月8日倉敷で解散
1,334ドル（カナダドル）
（バンクーバー・東京往復、ホテル4泊を含む）

オプショナルツアー：A. 北陸（10泊11日） 1,000ドル
B. 九州（5泊6日） 610ドル
C. 北海道（6泊7日） 1,035ドル

トロント・バンクーバー往復：342ドル（税込）
お帰りは、2、3、4ないし5週間から選べます。

お申込み、お問合せは金光教会まで。
・トロント ☎(416)299-6880
・バンクーバー ☎(614)255-5003

＜取扱い＞ 日本交通公社インターナショナル
Japan Travel Bureau International
360 Post Street, San Francisco, California 94108 • (415) 433-5607

ニューカナディアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. 366-5005
Second class mail No. 0366

毎週火・金二回発行
購読料金 一年二十五弗 半年十五弗 前払
カナダ・トロント市 ニューカナディアン
電話 三六六－五〇〇五

一人當り二万弗 日系米人に賠償
六万人の生存者に

ニューヨーク・タイムズ紙がワシントン電として十七日報道したところによると、米国連邦政府調査委員会は六月十六日、第二次大戦中、米国西部沿岸の住宅から強制立退きされ、キャンプに収容された日系米人ファミリーの生存者六万人の一人宛に対し二万ドルを賠償することを政府に進言した。

一九八〇年、米国議会により設立された同委員会は、日系米人に対する深刻な不正義に対し、「国家的謝罪の表示」として合計十億五千万ドルの支払いとその他の弁償を進言した。

戦時再定住及び市民の収容に関する委員会はその最終的報告で、一九四二年二月から一九四四年十二月までの期間自宅から追放されたり、或は収容キャンプ入りすることから除外された日系米人の子孫（後継者）に対しては金銭的賠償をする必要がないと進言している。

相談會

日系人強制収容に対するオタワ政府に賠償を要求するトロントでの公聴会に約三百人の一、二世市民が集まって、かなり批判的に討議が行われたが、ともかく賠償問題に関するかぎり、日系人は「断乎とした態度」でのぞむという意気込みが明らかにされた。

それに元気づけられて、全加日系人会を側面的に援助するため「相談会」という漠然とした名称の二世中心の団体がトロントに結成され、財政的な負担を覚悟で「賠償問題」にとり組んでいるが、相談会では公聴会で示された日系人の熱意を持続するため、更にもう一歩前進して、具体的案を来る七月十七日（日）午後一時から日系会館で行うことになった。

百五十通の返事

トロント日系市協が作成し、各メンバーに郵送した「賠償問題に関する質問状」に記入して返送してきているのが現在のところ百五十通あると発表されている。二週間にこれだけの反応が示されたことは賠償問題に対する関心が深いことを示しているものである。

エリー湖産のワカサギ 汚染で各社が出荷停止
「そんなはずがない」と現地会社語る

東京発の時事通信によると米加五大湖でとれるワカサギ（スメルト）がダイオキシンと呼ばれる有害性に汚染されているというテスト結果が出たとこのほど発表した。したがってワカサギを取り扱っている大洋漁業、日本水産、伊藤忠商事など水産各社は、相次いで日本国内販売について自主的に出荷停止にふみ切った。

現在、日本にはオンタリオ州エリー湖産のワカサギが年間約一万トン輸入されているが、日本のテストによるダイオキシンの人体に有害と認められる含有量が摘出されたとの報道に対し、エリー湖岸のワカサギ冷凍会社代弁者は、「オンタリオ湖その他でとれるスメルトには、ダイオキシンが多くふくまれているかも知れない。日本でのテストでこの分が含まれていたのではないか。エリー湖産のスメルトはそんな心配はないはずである」といっている。

東京・築地の中央卸売市場では先週、都衛生検査所と連絡を取る一方、取りあえず鮮魚を扱っている築地、足立、大森の三市場での輸入ワカサギの販売を見合わせるよう指示した。

一方、福岡市の福岡中央卸売市場でも、卸売業者側が先週からの輸入ワカサギ出荷を停止した。

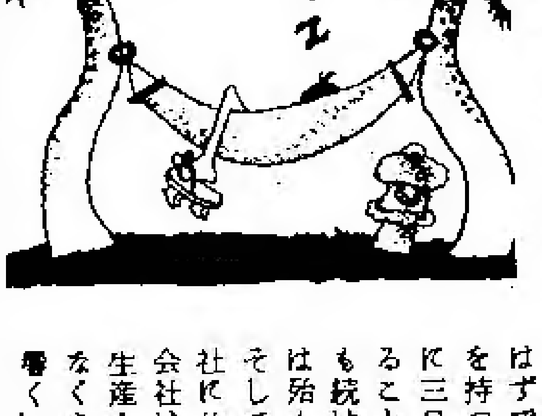
オ州のアラン・ポープ天然資源相は、五大湖のスメルトの取扱いを日本がストップすれば年間三千万ドルのビジネスを失うことだと心配、とくにエリー湖のスメルトは絶対無害と主張し、必要であれば新テストしてもよいといきまいており、オタワ政府の役人と同行、訪日してスメルトは有害でないことを立証するつもりだという。

日本のサラリーマン 長い休暇はとれない
今年平均五・一日分持ちたい

【東京】先程、私企業労働調査研究所が発表した調査によると、日本の労働者は今年平均五・一日の休暇を持とうと計画していることがわかった。

調査は更に、たった五％の会社が社員に十日以上の休みを与えたいと考えているのに対し、二三・七％の会社は一週間以上は無理だ、と答えていることを明らかにした。それに一千人以上の従業員を持つ大会社は、夏休みとして平均五・六日考慮しているのに反し、三百人以下の中小企業はたった四・七日しか持てないとしている。

事実、日本では長い休暇をとることは、文化的背景もあり、大変難しいこととされている。今年八月から、各銀行は毎月一回土曜日は閉めるようになるが、それでも週五日制の会社は依然として小数派にすぎない。一社員が会社から休暇をとろうとすることは、賃上げ交渉と同様に大切で、難しいことである、と労働組合役員の水本輝夫さん（音訳）は語った。電子技術者である岸本信夫さん（音訳）は日本の休日システムを次のように説明する。



「理論的には、私は一年間に二十日の有給休暇がとれるはずであり、事実二十日休みを持った。が、実際には一回に三日以上まとめて休日をとることはまれであり、二十日も続けてホリデーに行くことは殆んど考えられない」と。

そして、「もしあまり強く会社に休みを我々が要求すると会社は新たな人員を雇うか、生産を縮少するかせざるをえなくなり、結局会社の利益に響く」。

庶民の佛語話す
マルローニ氏の横顔

【オタワ】北部クベック州のミルタウンで労働者クラスの息子として育ったブライアン・マルローニ氏が進歩保守党々首に選ばれたことで、ツルドー首相のひきいる自由党政府に冷汗をかかせている。いま総選挙が行われるとすれば保守党の人気支持率が五〇％ということであれば、保守党の大勝利に帰すことと明らかで、マルローニ氏は英仏両語を流暢に話す首相としてオタワに乗り込むことになる。

保守党にとって致命的なマイナスはクベック州からほとんど議員を送り出していないということで、マルローニ氏が党首になった現在、ク州七十四議席のうち、少くとも二十五議席をかち得ることになろう、と政界消息筋ではみている。現在は僅か二名だけである。

マルローニ氏のクベック州と深い関係があることをツルドー首相は憂慮している。首相としては仏語を話し得ない反対党々首を好んでいるからである。マルローニ氏のフランス語は首相とは多少違い、下層部のフレンチ・カナディアンが日常使うフランス語を話すので「彼はおれらの仲間だ」という印象をマルローニ氏は与えている。

東京都の人口

東京都の人口はこれまでの最高千百七十一万六千百四十九人を記録した。近県の地価高騰でマイホーム建設が頭打ちとなっていることなど、ここ数年他県への転出に歯止めがかかっているのが大きな要因らしい。内訳は男五百九十万九千五十四人、女五百八十万七千九十五人。

一九八一 日系四万一千

一九八一年に行われたカナダの国勢調査の結果報告のハイライト情報が先週末、カナダ統計局から送られてきた。追々と興味ある部分を発表していくつもりだが、本号にはまず一九八一年六月現在の在カナダ日系人の人口は四〇、九九五人。うち最も多く住んでいるのはオンタリオ州で一六、六八五人となっている。

州別の日系人の人口は次の通り。

△オンタリオ州一六、六八五
△ビーシー州一六、〇四〇
△アルバータ州五、二二五
△クベック州一、三九五
△マニトバ州一、三〇〇
△サスカチュワン州二〇五

その他は何れも五十人以下である。

相次ぎ赤字大社
デハビランドも瀕死

【オタワ】カナデアー航空機会社に続いて、こんどは国営航空機会社デ・ハビランド・エアークラフト社が、二億六千五百二十万ドルの赤字を昨年だしたことが、先週末明らかになった。

既報の通り国営カナデアー社は、昨年一会社としては最高の十四億ドルもの赤字を記録したと、発表されたばかりである。しかし、連邦政府としては、カナダの航空機産業を育成するねらいがあるのでこのまま両社を見捨てるわけにもいかず、結局カナデアー社には二億四千万ドル、デ・ハビランド社には六千万ドルを緊急に融資することは確実と思われている。

社会開発大臣であるジャック・オースチン上院議員は、「政府としてはデ・ハビランド社の経営が一日も早く改善し、カナダ経済に大きな貢献をしつづけて欲しい」と期待し、「一九七五年に販売額が七千万ドルにすぎなかったのが一九八二年五月三十一日までには、四億五千万ドルに売り上げ高を伸ばした。」とその実績を強調した。

しかし、その後一九八二年十二月末までの七カ月間の販売高は急降下し一億五千百六十万ドルにすぎなかった。一番大きな理由として世界経済の悪化が指摘され、赤字の大きな原因になった。同社は、昨年六百二十五人の人員整理をし、経営改善にあたっているが、カナデアー社に続く損失を計上したことは、カナダ航空機業界に大きな不安を投げかけたことになる。

バレット氏出馬か

【オタワ】BC州選挙で政権奪回に失敗した新民主党党首デビット・バレット氏はこのほど党首を辞任、今秋行われる予定のオタワ議会議員補欠選挙に、新民主党候補としてのぞむつもりだと報じられている。連邦新民主党々首ブロードベント氏は「バレット氏はBC州の政情に明るいので、オタワ議会で大いに活躍してもらえば幸いである」といっている。

英皇太子ご夫妻 東部州をご訪問

【ハリファクス】英国のチャールズ皇太子とダイアナ王妃は、先週、ノバア・スコシア州ハリファックス市にご到着になり、十八日間にわたるカナダ公式訪問の第一歩をスタートされた。

お二人は、ハリファクス市民に暖かく迎えられ、二人の歩くところカメラを持った人の波でうずまった。特にダイアナ王妃は初めてのカナダ公式訪問であり、人々の目は特に王妃の上にそそがれていた。

お二人は、アルバータ州にも足をのばされ、七月一日エドモントンで開催のユニバーシアード大会にご出席され開会を宣言されることになっている。

議席与えるため 議員が辞任決定

【オタワ】進歩保守党の新党首として選ばれたブライアン・マルローニ氏が、国会での議席を得るためどこの選挙区から立つかいろいろとりざたされていたが、十五日、ノバア・スコシア州から立候補することが決定した。